

NATIONS UNIES  
DROITS DE L'HOMME  
HIGI-COMMISSARIAT



UNITED NATIONS  
HUMAN RIGHTS  
OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER

TELETYPE FACSIMILE TRANSMISSION

DATE: 22 September 2016

TO: All Permanent Missions to the United Nations Office in Geneva and New York

FAX:

TEL:

E-MAIL:

DE: Karim Ghezraoui  
Chief of  
Special Procedures Branch, Thematic Engagement, Special Procedures and Right to  
Development Division

FAX: +41 22 917 90 08

TEL: +41 22 917 91 47

E-MAIL: sr.disability@ohchr.org

REF:

PAGES: 7 (Y COMPRIS CETTE PAGE INCLUANT THIS PAGE)

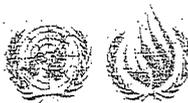
COPIES:

OBJET/SUBJECT: Letter from the Special Rapporteur on the rights of persons with disabilities

Please find enclosed a letter from the Special Rapporteur on the rights of persons with disabilities regarding the questionnaire on the provision of support to persons with disabilities

Date: 23/09/16  
No: 670  
Destinataire: KDH/TS/MS  
Copie: Amb/CC

NATIONS UNIES  
DROITS DE L'HOMME  
HAUT-COMMISSARIAT



UNITED NATIONS  
HUMAN RIGHTS  
OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER

HAUT-COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME - OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS  
PALAIS DES NATIONS - CH-1211 GENEVE 19, SWITZERLAND  
www.ohchr.org • TEL: +41 22 918 9205 • FAX: +41 22 917 9009 • EMAIL: [sr.disability@ohchr.org](mailto:sr.disability@ohchr.org)

Mandate of the Special Rapporteur on the rights of persons with disabilities

22 September 2016

Excellency,

I have the honour to address you in my capacity as Special Rapporteur on the rights of persons with disabilities pursuant to Human Rights Council resolution 26/20.

With this letter, I transmit the questionnaire attached on the *provision of support to persons with disabilities*. I would be most grateful for your Government's response, ideally to be sent electronically, in accessible formats (Word document) and preferably in English, French, Russian or Spanish, to [sr.disability@ohchr.org](mailto:sr.disability@ohchr.org) no later than 21 October 2016. I would appreciate if your response may be as concise as possible and if annexes could be attached where necessary.

Whenever possible, States are also encouraged to provide copies of relevant laws, policies, programme outlines, evaluations, and any other information relevant for the topic. Additional appropriate information, beyond what is specifically requested, would be welcome. Please also indicate if you have any objections with regard to your reply being posted on the website of the Office of the High Commissioner for Human Rights.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

Catalina Devandas-Aguilar  
Special Rapporteur on the rights of persons with disabilities

To all Permanent Missions in Geneva and New York

Questionnaire on the provision of support to persons with disabilities

1. Please provide information on the following services that are available for persons with disabilities in your country, including data on their coverage, geographic distribution and delivery arrangements, funding and sustainability, challenges and shortcoming in their implementation:
  - a) Personal assistance;
  - b) In-home, residential and community support;
  - c) Support in decision-making, including peer support; and
  - d) Communication support, including support for augmentative and alternative communication.
2. Please explain how persons with disabilities can access information about the existing services referred to in question one, including referral procedures, eligibility criteria and application requirements.
3. Please elaborate on how these services respond to the specific needs of persons with disabilities throughout their life cycle (infancy, childhood, adolescence, adulthood and older age) and how is service delivery ensured in the transition periods between life cycle stages.
4. Please provide information on the number of certified sign language interpreters and deafblind interpreters available in your country.
5. Please provide information on the existence of any partnership between State institutions and private service providers (e.g., non-governmental organizations, for-profit service providers) for the provision of support to persons with disabilities.
6. Please describe to what extent and how are persons with disabilities and their representative organizations involved in the design, planning, implementation and evaluation of support services.
7. Please provide any other relevant information and statistics (including surveys, censuses, administrative data, reports, and studies) related to the provision of support to persons with disabilities in your country.

NATIONS UNIES  
DROITS DE L'HOMME  
HAUT-COMMISSARIAT



UNITED NATIONS  
HUMAN RIGHTS  
OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER

HAUT-COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME - OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS  
PALAIS DES NATIONS • 1211 GENEVA 18, SWITZERLAND  
www.ohchr.org • TEL: +41 22 928 9800 • FAX: +41 22 917 5000 • E-MAIL: [sr.disability@ohchr.org](mailto:sr.disability@ohchr.org)

22 septembre 2016

Excellence,

J'ai l'honneur de m'adresser à vous en ma qualité de Rapporteuse spéciale sur les droits des personnes handicapées, conformément à la résolution 26/20 du Conseil des droits de l'homme.

Je souhaite vous transmettre le questionnaire ci-joint sur *l'apport de services d'accompagnement aux personnes handicapées* et vous saurais gré de bien vouloir nous faire parvenir vos réponses par voie électronique, dans des formats accessibles, de préférence en anglais, français, russe ou espagnol, à [sr.disability@ohchr.org](mailto:sr.disability@ohchr.org), au plus tard le 21 octobre 2016. Je vous remercie par avance de bien vouloir répondre de manière concise et inclure des annexes le cas échéant.

Dans les limites du possible, je vous encourage également à transmettre des copies de lois, des ébauches de programmes, des évaluations, et toutes autres informations pertinentes sur ce sujet en pièce jointe. Merci de bien vouloir indiquer si vous ne souhaitez pas que votre réponse soit publiée sur la page internet du Haut-Commissariat des droits de l'homme.

Je vous prie d'accepter, Excellence, les assurances de ma très haute considération.

Catalina Devandas-Aguilar  
Rapporteuse spéciale sur les droits des personnes handicapées

Français

Questionnaire sur l'apport de services d'accompagnement aux personnes handicapées

1. Veuillez fournir des informations sur les services d'accompagnement suivants qui sont actuellement disponibles dans votre pays pour les personnes handicapées, y compris toutes données sur leur couverture, répartition géographique et modalités de livraison, financement et durabilité, ainsi que les défis et lacunes dans leur mise en œuvre:
  - a) L'aide personnelle;
  - b) Services à domicile, en établissement et autres services sociaux d'accompagnement;
  - c) Accompagnement à la prise de décision, y compris l'accompagnement par les pairs; et
  - d) Accompagnement à la communication, y compris pour la communication alternative et augmentative.
2. Veuillez expliquer comment les personnes handicapées peuvent-elles accéder aux informations concernant les services d'accompagnement existants susmentionnés, y compris les processus de référence, les critères d'admissibilité et les conditions pour postuler.
3. Veuillez expliquer comment les services susmentionnés répondent-ils aux besoins spécifiques des personnes handicapées tout au long de leur cycle de vie (petite enfance, enfance, adolescence, âge adulte et vieillesse) et comment la prestation de services d'accompagnement est-elle assurée dans les périodes de transition entre les différents stades du cycle de vie.
4. Veuillez fournir des informations sur le nombre d'interprètes en langue des signes et d'interprètes pour personnes sourdes-aveugles certifiées exerçant dans votre pays.
5. Veuillez fournir des informations sur tout partenariat existant entre des institutions étatiques et des prestataires de services privés (par exemple les organisations non-gouvernementales, les fournisseurs de services à but lucratif) pour la provision d'un accompagnement aux personnes handicapées.
6. Veuillez expliquer comment et dans quelle mesure les personnes handicapées et leurs organisations représentatives sont-elles impliquées dans la conception, la planification, la mise en œuvre et l'évaluation des services d'accompagnement.
7. Veuillez fournir toute autre information et statistiques pertinentes (y compris les enquêtes, les recensements, les données administratives, les rapports et les études) liées à la provision d'un accompagnement aux personnes handicapées dans votre pays.

Cuestionario sobre la provisión de apoyo a las personas con discapacidad,

1. Sírvanse proporcionar información sobre la disponibilidad de los siguientes servicios para las personas con discapacidad en su país, incluyendo datos sobre la cobertura, distribución geográfica, sistemas de prestación, financiamiento y sostenibilidad, así como sobre los desafíos y problemas en la implementación:
  - a) Asistencia personal;
  - b) Servicios de asistencia domiciliar, residencial y otros servicios de apoyo en la comunidad;
  - c) Apoyo a la toma de decisiones, incluyendo apoyo entre pares; y
  - d) Apoyo para la comunicación, incluyendo el acceso a apoyo para la comunicación aumentativa y alternativa.
  
2. Sírvase explicar qué posibilidades tienen las personas con discapacidad para acceder a información acerca de la existencia de los servicios referidos en el punto anterior, incluyendo procedimientos de derivación, criterios de elegibilidad y requerimientos para solicitar dichos servicios.
  
3. Sírvanse explicar en qué medida estos servicios responden a las necesidades específicas de las personas con discapacidad, teniendo en cuenta todas las etapas de la vida (infancia, niñez, adolescencia, adultez y vejez), y de qué manera se asegura la provisión de estos servicios durante los periodos de transición entre las diferentes etapas.
  
4. Sírvanse proporcionar información sobre la cantidad de intérpretes de lengua de señas certificados, e intérpretes para sordo-ciegos existentes en su país.
  
5. Sírvanse proporcionar información sobre la existencia de acuerdos entre instituciones del estado con proveedores de servicios privados (por ejemplo, organizaciones no gubernamentales o proveedores de servicios con fines de lucro) con el fin de proveer servicios de apoyo a personas con discapacidad.
  
6. Sírvanse explicar en qué medida y cómo las personas con discapacidad y sus organizaciones representativas participan en el diseño, la planificación, la implementación y la evaluación de los servicios de apoyo.
  
7. Sírvanse proporcionar cualquier otra información o estadística relevante (incluyendo encuestas, censos, datos administrativos, informes o estudios) relacionada a la provisión de servicios de apoyo a las personas con discapacidad en su país.